

Phonak RemoteControl App

Gebrauchsanweisung



PHONAK
life is on

Erste Schritte

Die RemoteControl App wurde von Phonak entwickelt, einem der weltweit führenden Unternehmen in der Hörtechnologie. Bitte lesen Sie diese Gebrauchsanweisung sorgfältig durch, um alle Möglichkeiten zu nutzen, die Ihnen diese App bietet.

Verwendungszweck

Die Phonak RemoteControl App ermöglicht die Steuerung/Einstellung bestimmter Phonak Hörgerätefunktionen und kann sowohl mit Android- als auch mit Apple iOS-Geräten¹ genutzt werden.



Verwendungsvoraussetzung:

Für die Verwendung der Phonak RemoteControl App ist ein Phonak Streamer erforderlich:

- Phonak ComPilot II
- Phonak ComPilot Air II

(i) Es kann sein, dass an Ihrem Telefon die Berührungs- oder Tastentöne aktiviert sind und diese ein Streaming auf die App simulieren.
Deaktivieren Sie in den Einstellungen Ihres Telefons daher alle Berührungs- und Tastentöne.

¹ Kompatible iPhones: 4S, 5, 5C, 5S, 6, 6+



CE-Kennzeichnung: 2014

Inhalt

	Seite
1. App-Übersicht	4
2. Vor dem Gebrauch	5
3. Mit einem Phonak Streamer koppeln	6
4. Die Bildschirme „Basis“ und „Erweitert“	8
5. Hörgerätelautstärke ändern	9
6. Hörgerätelautstärke ändern mit CROS II	10
7. Hörgerätemikrofone stumm schalten	11
8. Hörprogramm wechseln	12
9. Sprache in 360° einstellen	13
10. Audioquelle auswählen	14
11. Streaming anhalten & fortführen	15
12. Streaming-Lautstärke einstellen	16
13. Verbindung & Batteriestand überprüfen	17
14. App-Einstellungen	19
14.1 Sprache	19
14.2 Neuen Streamer koppeln	20
14.3 Startbildschirm	21
14.4 Demo-Modus	22
15. Streamer-Konfiguration	23
15.1 VoiceAlerts	23
15.2 Wähloptionen	24
15.3 Während eines Anrufs	25
15.4 Anrufererkennung	26
15.5 Streamer-Kopplung aktivieren	27
16. Support	28
16.1 Fehlerbehebung	28
16.2 Nützliche Links	29
16.3 Nutzungsbedingungen	30
16.4. Details	31
17. Informationen zur Produktkonformität	32
18. Symbolerklärung	33

1. App-Übersicht



2. Vor dem Gebrauch

A. Steuerung



B. Justierung



C. Nutzungsbedingungen akzeptieren

Um die App nutzen zu können, müssen Sie den Nutzungsbedingungen und der anonymen Datenanalyse zur Nutzung der App zustimmen.



Im Demo-Modus können Sie jederzeit die Funktionen der App ohne angeschlossenen Phonak Streamer ausprobieren. In diesem Modus können Sie die App allerdings nicht als Fernsteuerung für Ihre Hörgeräte benutzen.

3. Mit einem Phonak Streamer koppeln

Erforderliche Geräte: Um die Phonak RemoteControl App nutzen zu können, benötigen Sie einen Phonak Streamer (ComPilot II oder ComPilot Air II).

A. Kopplung starten

Starten Sie den Kopplungsprozess mit einem Phonak Streamer.



Ihr Hörgeräteakustiker muss Ihren Phonak Streamer konfigurieren und die Fernsteuerungsfunktion aktivieren, damit Sie die RemoteControl App nutzen können.



B. Suchen

Die Phonak RemoteControl App sucht nach einem verfügbaren Phonak Streamer.



Der Phonak Streamer darf sich max. 1 Meter vom Telefon entfernt befinden und muss im Kopplungsmodus sein.



C. Wählen Sie Ihren Streamer

Wenn der Streamer zuvor bereits in den Kopplungsmodus gesetzt wurde, verbinden Sie ihn mit der Phonak RemoteControl App.



Wenn kein Streamer gefunden wurde, erscheint eine Meldung auf dem Bildschirm der App, die über die Fehlerursache aufklärt.

F. Verbinden

Wenn ein Phonak Streamer gefunden wurde, wird die Phonak RemoteControl App automatisch mit diesem verbunden.



G. Einsatzbereit

Nach erfolgreicher Verbindung ist die Phonak RemoteControl App einsatzbereit.



Apple iPhone

Ihre App muss mit Ihrem iPhone und dem Phonak Streamer gekoppelt werden.

Stellen Sie sicher, dass sich der Phonak Streamer im Kopplungsmodus befindet. Öffnen Sie die Einstellungen Ihres iOS-Geräts, wählen Sie Bluetooth und anschließend Ihr [Gerät] aus der Liste.

4. Die Bildschirme „Basis“ und „Erweitert“

Es stehen zwei Bildschirmanzeigen zur Verfügung: Basis und Erweitert.

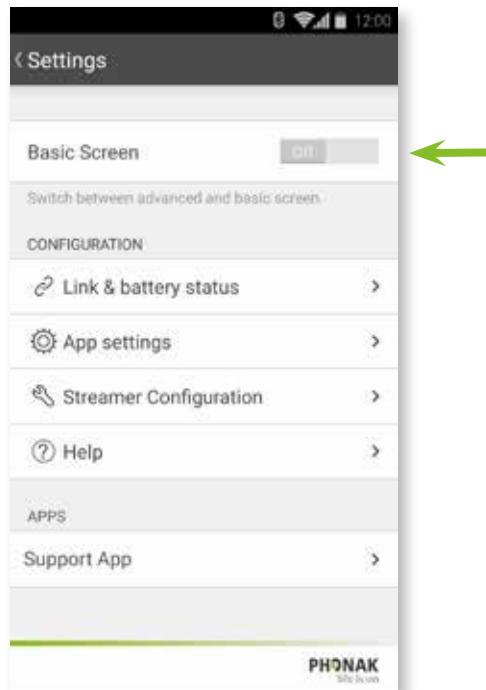
A. Erweiterter Bildschirm

Das ist die Standardanzeige für die Fernsteuerung.
Um zu den Grundfunktionen zu wechseln, drücken Sie das Einstellungssymbol.



B. Menü Einstellungen

Wischen Sie den angezeigten Schalter nach links oder rechts, um zwischen Basisbildschirm und Erweiterten Bildschirm zu wechseln.



C. Basisbildschirm

Nun werden die Grundfunktionen für die Fernsteuerung angezeigt.



5. Hörgerätelautstärke ändern

A. Basisbildschirm

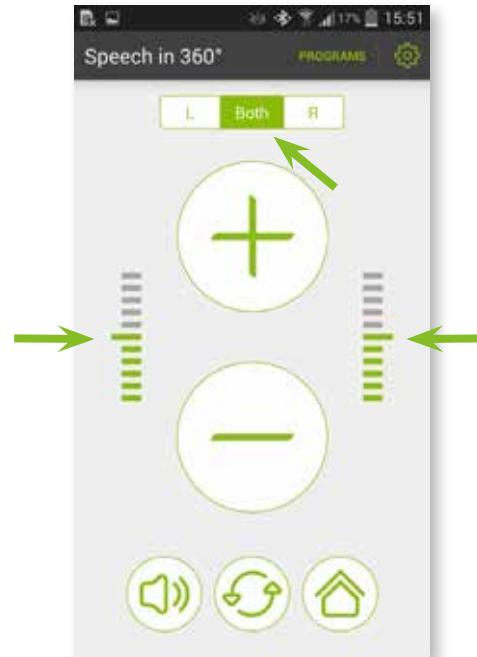
Drücken Sie die + Taste, um die Lautstärke an beiden Hörgeräten zu erhöhen.

Drücken Sie die - Taste, um die Lautstärke an beiden Hörgeräten zu reduzieren.



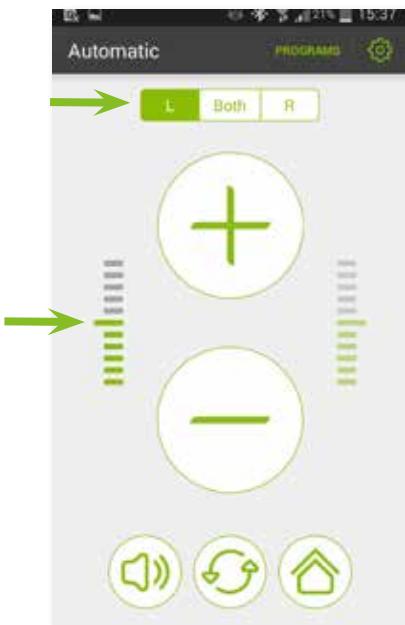
B. Erweiterter Bildschirm

Drücken Sie die + Taste, um die Lautstärke an beiden Hörgeräten zu erhöhen, oder drücken Sie die - Taste, um die Lautstärke an beiden Hörgeräten zu reduzieren. Der Lautstärkepegel wird über die seitlichen Balken angezeigt.



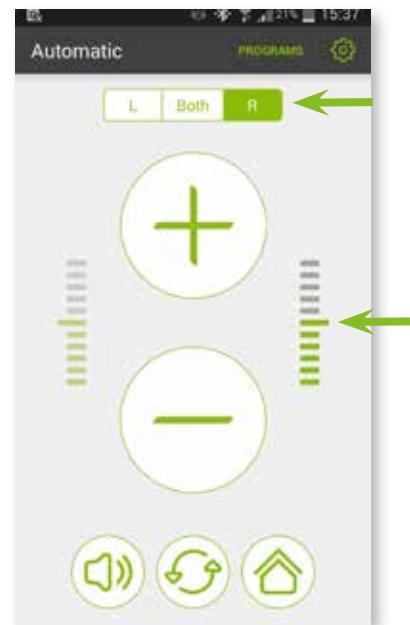
C. Erweiterter Bildschirm

Drücken Sie die L-Taste, um die Lautstärke nur am linken Hörgerät zu erhöhen oder zu reduzieren.



D. Erweiterter Bildschirm

Drücken Sie die R-Taste, um die Lautstärke nur am rechten Hörgerät zu erhöhen oder zu reduzieren.

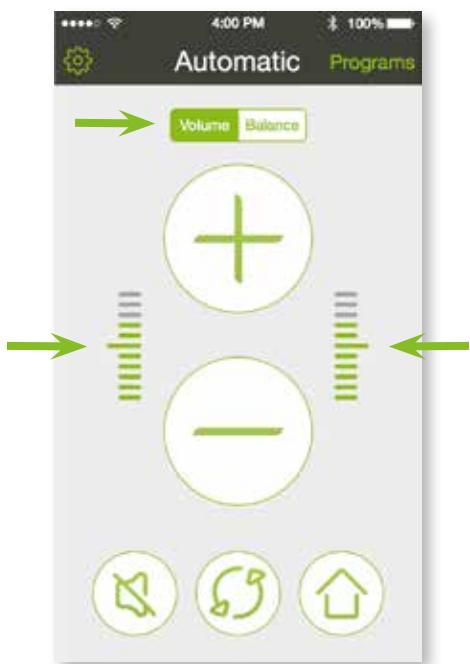


6. Hörgerätelautstärke ändern mit CROS II

A. Erweiterter Bildschirm

Drücken Sie die + Taste, um die Lautstärke an Ihrem Hörgerät und CROS II zu erhöhen oder die – Taste, um diese zu reduzieren.

Der Lautstärkepegel wird über die seitlichen Balken angezeigt.



B. Balance-Bildschirm

Drücken Sie **Balance**, um das Lautstärkeverhältnis zwischen Hörgerät und CROS II einzustellen.

- Um die Richtung auszuwählen, in der Sie Ihren Hörfokus richten möchten, schalten Sie den Schalter auf die gewünschte Seite oder drücken Sie die Taste „L“ oder „R“.
- Sie können jede Seite einzeln stumm schalten, indem Sie die jeweilige Stumm-Taste betätigen.



7. Hörgerätemikrofone stumm schalten

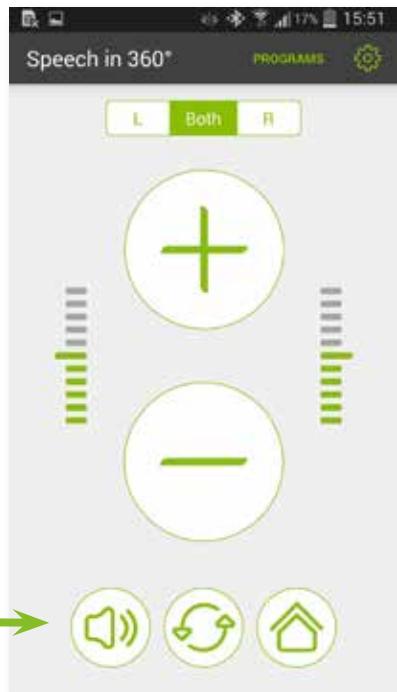
Sie können die Umgebungsgeräusche per einfachem Tastendruck reduzieren.

Drücken Sie die Taste **Stumm** um die Lautstärke an beiden Hörgeräten zusätzlich zu reduzieren.

Basisbildschirm



Erweiterter Bildschirm



Sie können die Lautstärke auch an jedem Hörgerät einzeln reduzieren, indem Sie zuerst die Seite auswählen und dann die Stumm-Taste drücken.

8. Hörprogramm wechseln

A. Basisbildschirm

Drücken Sie die Taste **Umschalten** um das Hörprogramm zu wechseln. Die Hörprogramme werden von Ihrem Hörgeräte-akustiker konfiguriert.



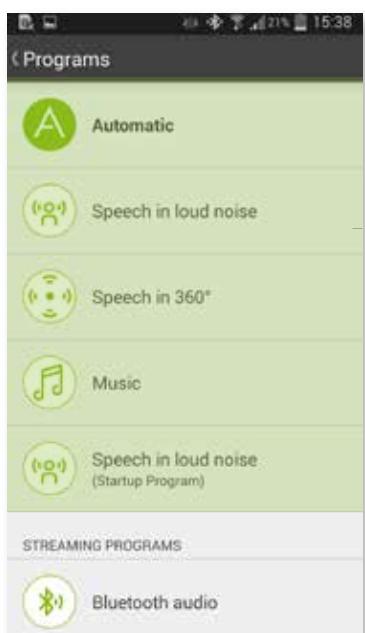
B. Erweiterter Bildschirm

Drücken Sie die Taste Umschalten, um das Hörprogramm zu wechseln, oder **Programme** um die Liste mit den verfügbaren Hörprogrammen anzuzeigen.



C. Erweiterter Bildschirm

Wählen Sie das gewünschte Hörprogramm aus der Liste, indem Sie es mit dem Finger berühren.



9. Sprache in 360° einstellen

Um über den Bildschirm Sprache in 360° können Sie die Richtung wählen, in die Sie Ihren Hörfokus richten möchten.

A. Erweiterter Bildschirm

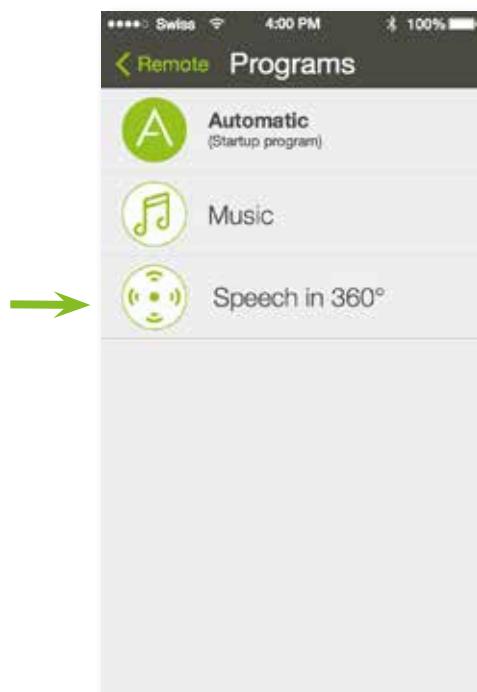
Drücken Sie auf **Programme** um die Liste mit den verfügbaren Hörprogrammen anzuzeigen.



B. Erweiterter Bildschirm

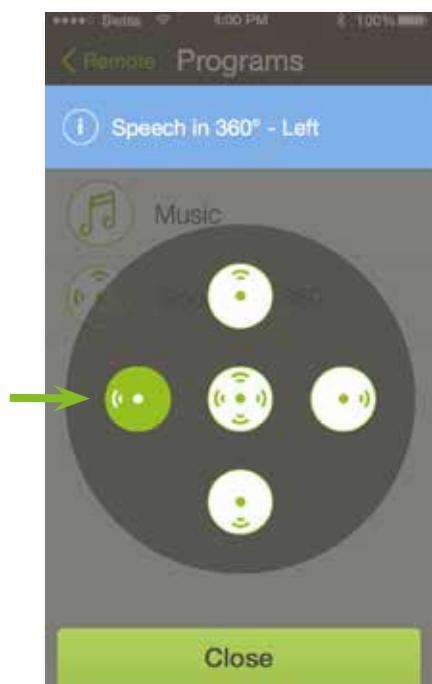
Wählen Sie Sprache in 360° aus.

i Sprache in 360° Richtungen sind nur verfügbar, sofern Ihr Hörgeräteakustiker diese konfiguriert hat.



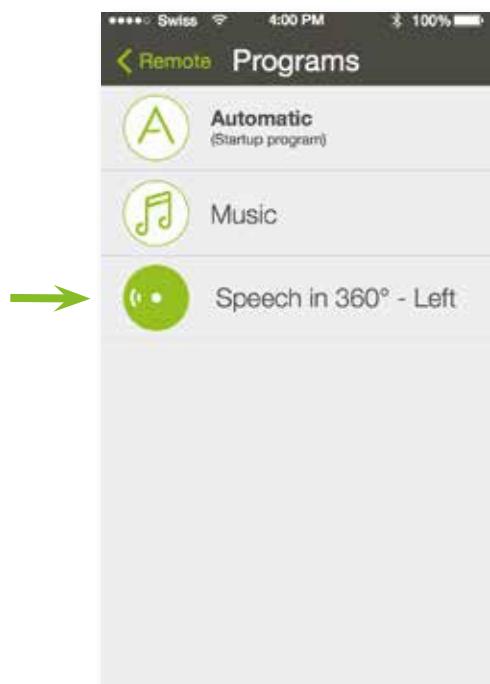
C. Sprache in 360°

Wählen Sie die Richtung, in die Sie den Hörfokus richten möchten.



D. Erweiterter Bildschirm

Die Richtung, in die der Fokus gelegt wird, wird im Sprache in 360° Programm angezeigt.

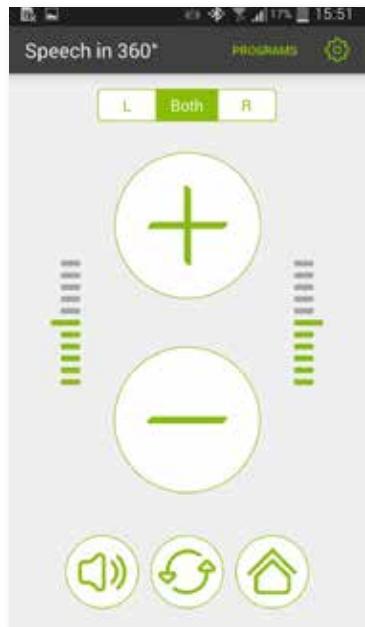


10. Audioquelle auswählen

Wählen Sie direkt eine Audioquelle aus, die mit Ihrem Phonak Streamer verbunden ist. Das gewählte Streaming-Programm beginnt mit der Übertragung des Audiosignals auf Ihre Hörgeräte.

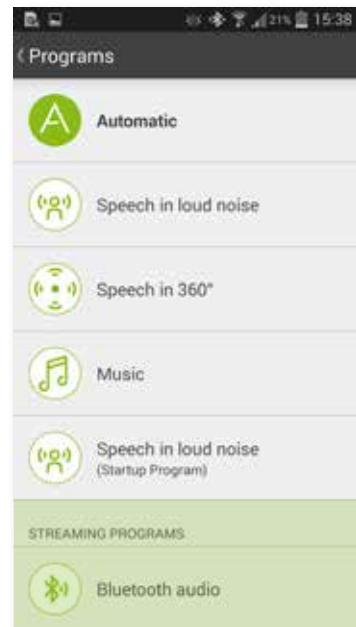
A. Erweiterte Optionen

Drücken Sie auf **Programme** um die Liste mit den verfügbaren Hörprogrammen anzuzeigen.



B. Streaming-Programme

Wählen Sie eine verfügbare Audioquelle, die Sie mit Ihrem Streamer verbinden möchten.



C. Streaming-Anzeige

Nach der Wahl der Audioquelle setzt die Übertragung des Audiosignals (Streaming) ein. Das wird durch einen blauen Balken im oberen Bildschirmbereich angezeigt, der auch die Bezeichnung der gewählten Audioquelle enthält.



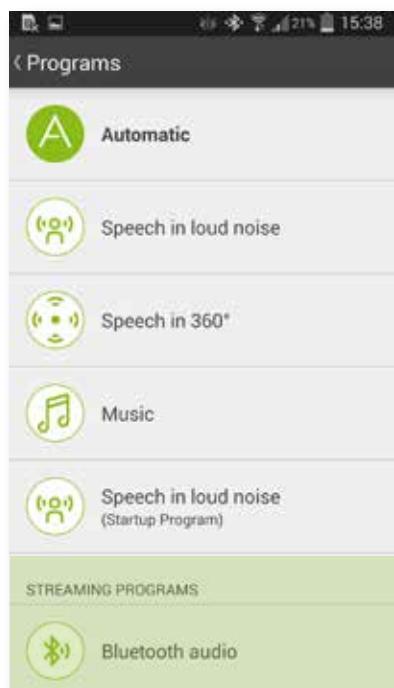
Sie können mehrere Bluetooth-Geräte mit Ihrem Phonak Streamer verbinden. Weitere Informationen dazu finden Sie in der Gebrauchsanweisung Ihres Streamers.

11. Streaming anhalten und fortführen

Ein Streaming (Musik, TV-Ton) von einer Audioquelle auf den Phonak Streamer anhalten und fortführen.

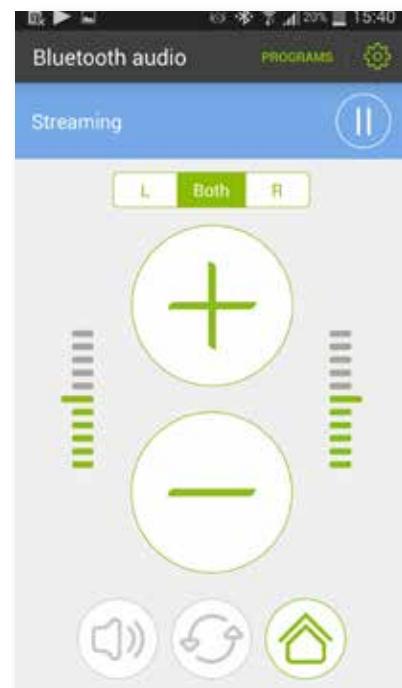
A. Streaming-Programme

Wählen Sie eine verfügbare Audioquelle.



B. Streaming anhalten

Um ein Streaming anzuhalten, drücken Sie auf die **Pause** Taste. Während einer Pause wechselt Ihr Hörgerät auf das zuvor verwendete Hörprogramm.



C. Streaming fortführen

Um ein Streaming fortfzuführen, drücken Sie die **Play** Taste.

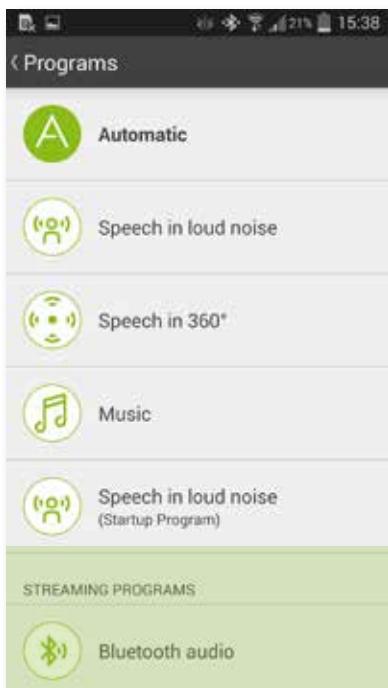


12. Streaming-Lautstärke einstellen

Sie können die Lautstärke des Streamings einstellen, ohne die Lautstärkeeinstellung am Hörgerät zu verändern.

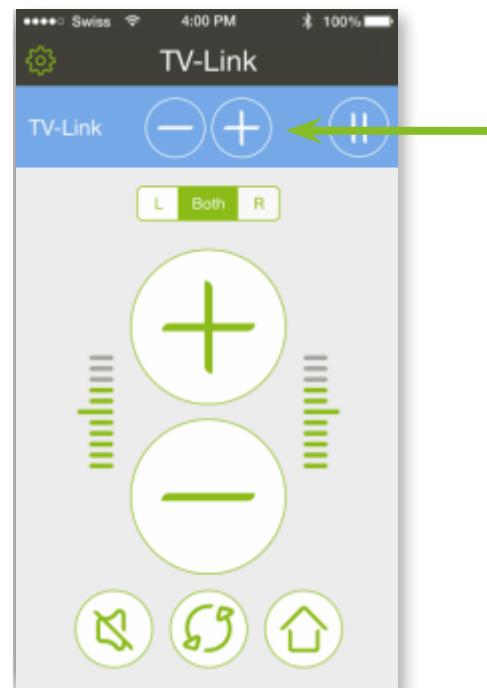
A. Streaming-Programme

Wählen Sie eine Audioquelle aus.



B. Streaming-Lautstärke

Während einem Streaming können Sie die Lautstärke der Audioquelle über die +/- Tasten im blauen Balken einstellen. Die Lautstärke der Hörgeräte bleibt dabei unverändert.



C. Streaming-Lautstärke

Während einem angehaltenen Streaming ist keine Lautstärkeeinstellung möglich.



Eine separate Einstellung der Streaming-Lautstärke ist nur möglich, wenn ein Phonak TVLink II oder Phonak RemoteMic mit dem Phonak Streamer verbunden ist.

13. Verbindung & Batteriestand überprüfen

Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Phonak Streamer und Ihren Hörgerät(en).

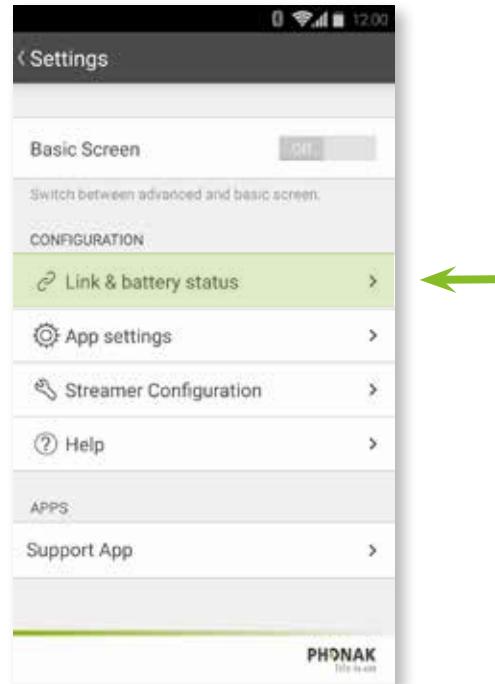
A. Symbol Einstellungen

Drücken Sie auf das Symbol **Einstellungen** im Fernsteuerungsbildschirm.



B. Menü Einstellungen

Wählen Sie im Menü Einstellungen **Verbindung & Batteriestand**.



C. Verbindungsanzeige

Wählen Sie **Überprüfen** um die Verbindung zwischen Ihrem Phonak Streamer und Ihren Hörgeräten zu überprüfen.



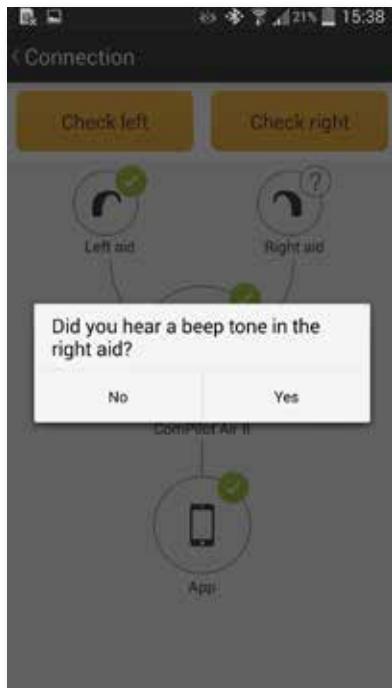
Die Verbindung zwischen der RemoteControl App und dem Phonak Streamer wird automatisch überprüft und, sofern erfolgreich, mit einem grünen Häkchen gekennzeichnet.

13. Verbindung & Batteriestand überprüfen

Überprüfen Sie die Verbindung zwischen Phonak Streamer und Hörgerät(en) sowie den Batteriestand Ihres Streamers.

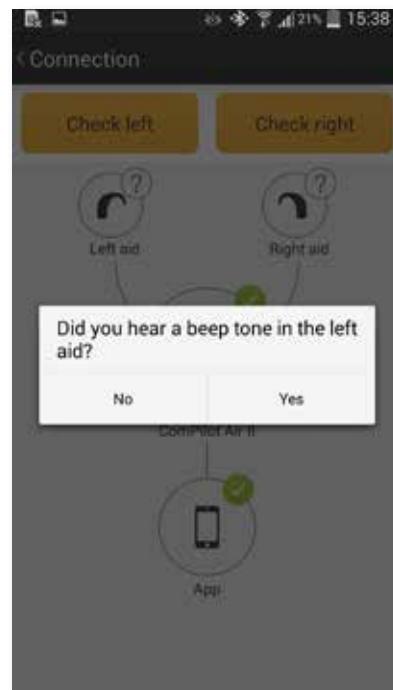
D. Signalton rechts

Wenn Sie in Ihrem rechten Hörgerät einen Signalton hören, drücken Sie **Ja** um die erfolgreiche Verbindung zu bestätigen.



E. Signalton links

Wenn Sie in Ihrem linken Hörgerät einen Signalton hören, drücken Sie **Ja** um die erfolgreiche Verbindung zu bestätigen.



F. Verbindungsanzeige

- Besteht eine Verbindung zu beiden Hörgeräten, wird dies entsprechend durch ein grünes Häkchen angezeigt.
- Der Batteriestand des Streamers wird über das Batterie-symbol angezeigt.



Wenn Sie nach Durchführung der Verbindungsüberprüfung keinen Signalton hören, konsultieren Sie bitte die Hilfe (siehe Kapitel 16).

14.1 App-Einstellungen – Sprache

Die Phonak RemoteControl App ist in verschiedenen Sprachen verfügbar. Standardmäßig verwendet die Phonak RemoteControl App die Sprache, die das verbundene Telefon verwendet.

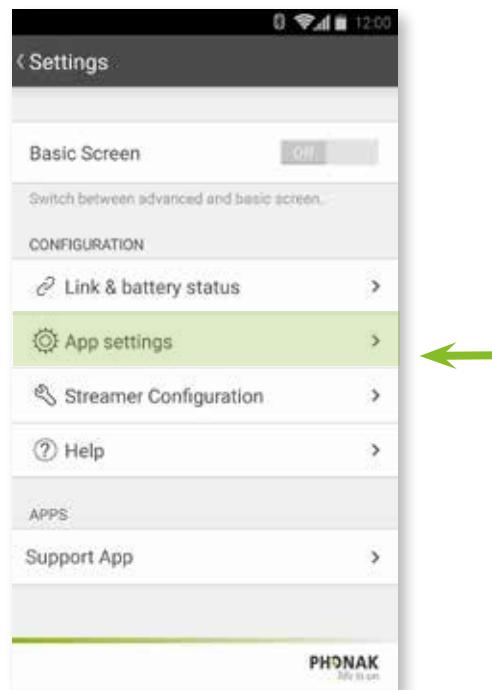
A. Symbol Einstellungen

Drücken Sie das Symbol **Einstellungen**.



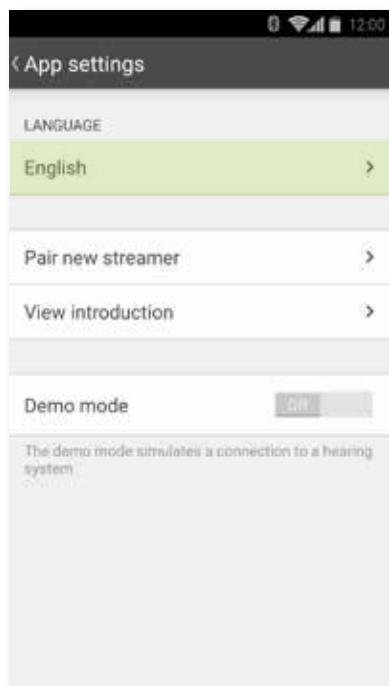
B. Menü Einstellungen

Wählen Sie **App-Einstellungen** um das Einstellungsmenü der App anzuzeigen.



C. Spracheinstellungen

Wählen Sie aus der Liste die Sprache aus, in der die App erscheinen soll.



C. Spracheinstellung

Wählen Sie die gewünschte Sprache aus der Liste.



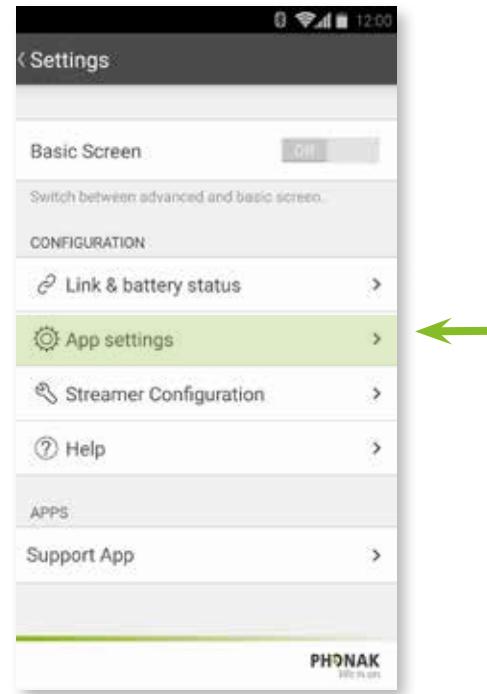
14.2 App-Einstellungen – Neuen Streamer koppeln

Eine Schritt-für-Schritt-Anleitung zur Kopplung der Phonak RemoteControl App mit einem Phonak Streamer.

A. Symbol Einstellungen Drücken Sie das Symbol **Einstellungen**.

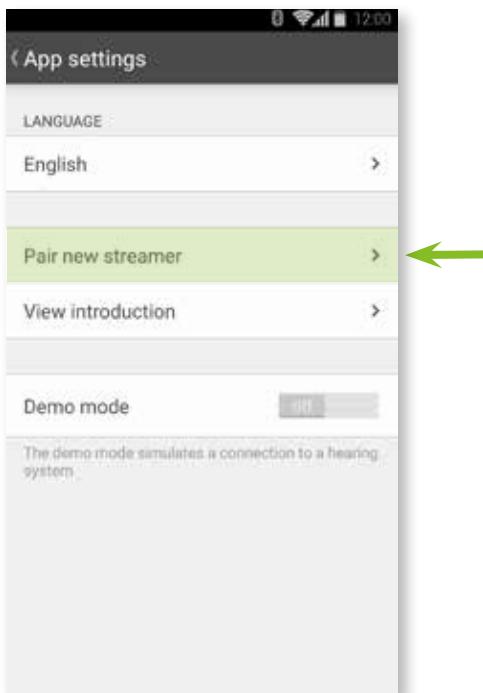


B. Menü Einstellungen
Wählen Sie **App-Einstellungen**.



C. Neuen Streamer koppeln

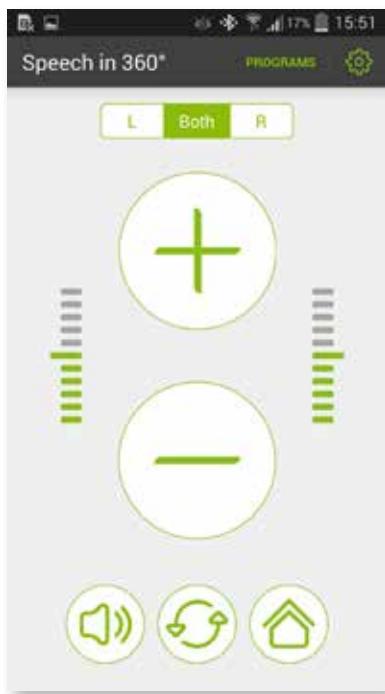
Wählen Sie **Neuen Streamer koppeln** um die App mit einem weiteren Phonak Streamer zu koppeln.
Folgen Sie den Anweisungen aus Kapitel 3.



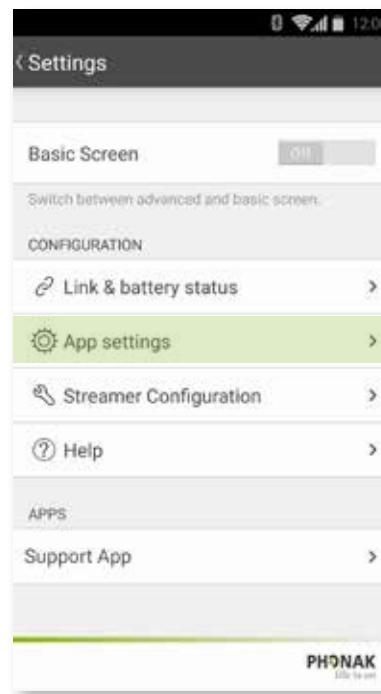
14.3 App-Einstellungen – Startbildschirm

Auf dem Startbildschirm erscheinen erneut die erforderlichen Setup-Optionen für die Phonak RemoteControl App.

A. Symbol Einstellungen Drücken Sie das Symbol **Einstellungen**.

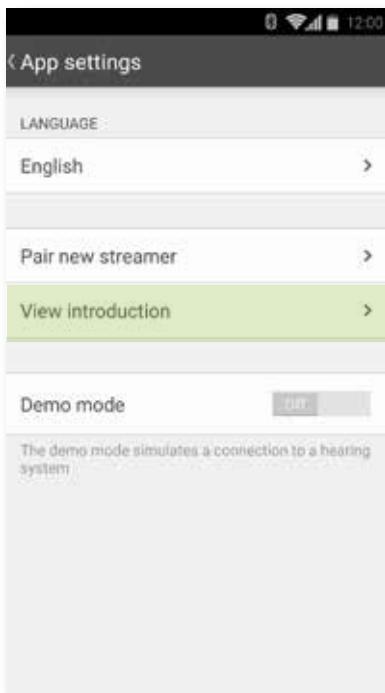


B. Menü Einstellungen
Wählen Sie **App-Einstellungen**.



C. Startbildschirm

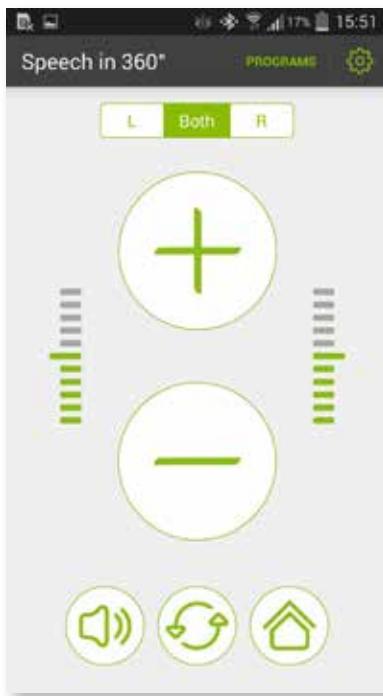
Wählen Sie **Startansicht** um wieder auf den Startbildschirm zu wechseln.



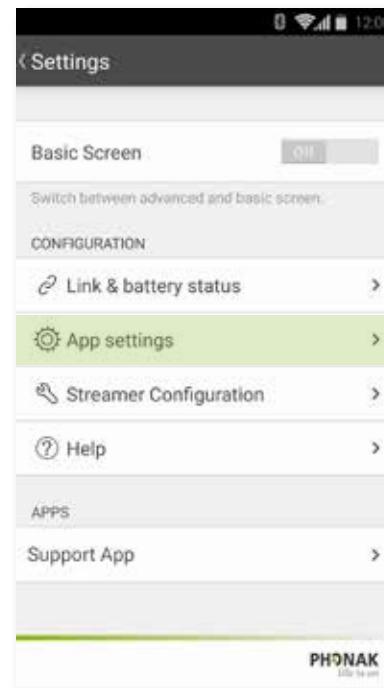
14.4 App-Einstellungen – Demo-Modus

Über den Demo-Modus der Phonak RemoteControl App können Sie den App-Bildschirm und die verfügbaren Funktionen sehen. Die App muss dazu nicht mit einem Streamer gekoppelt sein. Die Einstellung der Hörgeräte ist in diesem Modus nicht möglich.

A. Symbol Einstellungen Drücken Sie das Symbol **Einstellungen**.

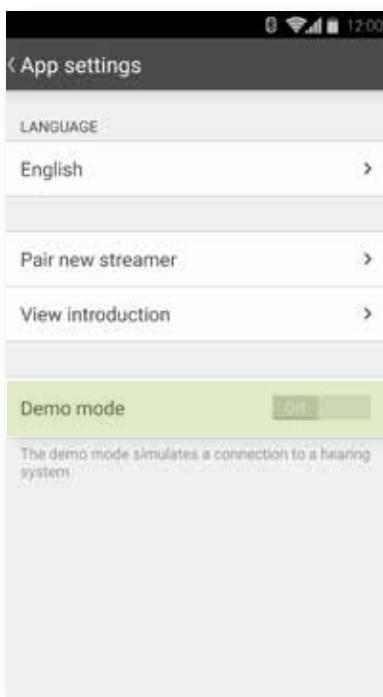


B. Menü Einstellungen
Wählen Sie **App-Einstellungen**.



C. Demo-Modus

Aktivieren Sie den **Schieber** um den Demo-Modus ohne Streamer zu starten.

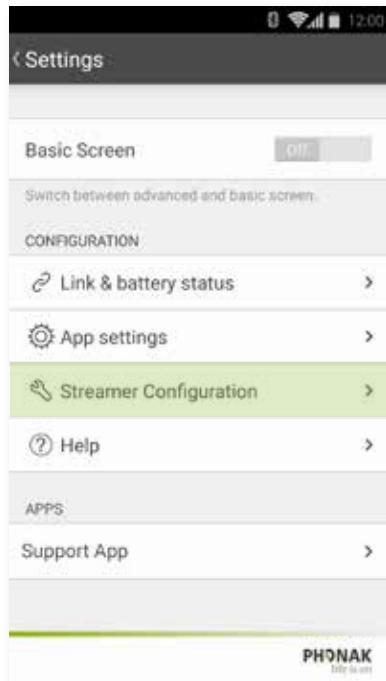


15.1 Streamer-Konfiguration – VoiceAlerts

Die VoiceAlerts sind gesprochene Meldungen oder Signaltöne, die Ihr Phonak Streamer an Ihre Hörgeräte sendet.

A. Menü Einstellungen

Wählen Sie im Menü Einstellungen die Option **Streamer-Konfiguration**.

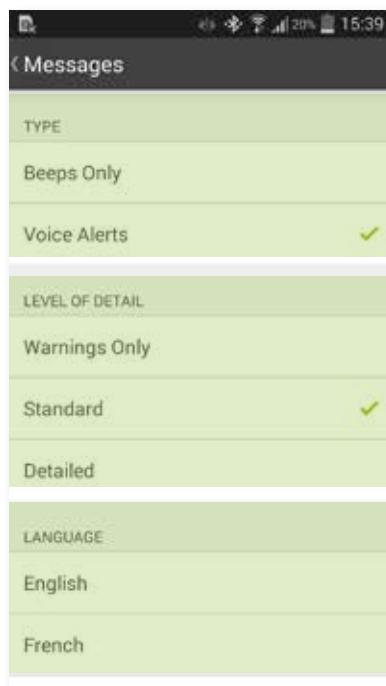


B. Menü Konfiguration

Wählen Sie **VoiceAlerts** in der Option Meldungen.



C. Meldungen



1. Wählen Sie einen Meldungstyp.

2. Wenn VoiceAlerts aktiviert ist, wählen Sie den Detaillierungsgrad.

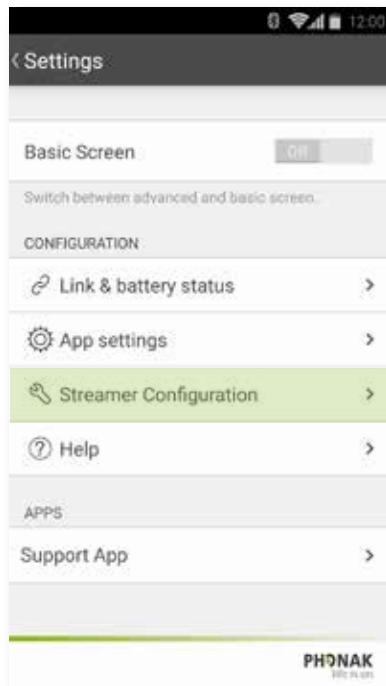
3. Wählen Sie die Sprache, in der die VoiceAlerts gesprochen werden sollen.

15.2 Streamer-Konfiguration – Wähloptionen

Die Wähloptionen weisen dem Phonak Streamer eine andere Taste zu.

A. Menü Einstellungen

Wählen Sie im Menü Einstellungen die Option **Streamer-Konfiguration**.



B. Menü Konfiguration

Wählen Sie **Wähloptionen** um die zugewiesene Taste für den Streamer zu konfigurieren.



C. Funktion auswählen

Wählen Sie die Funktion aus, die Sie konfigurieren möchten.

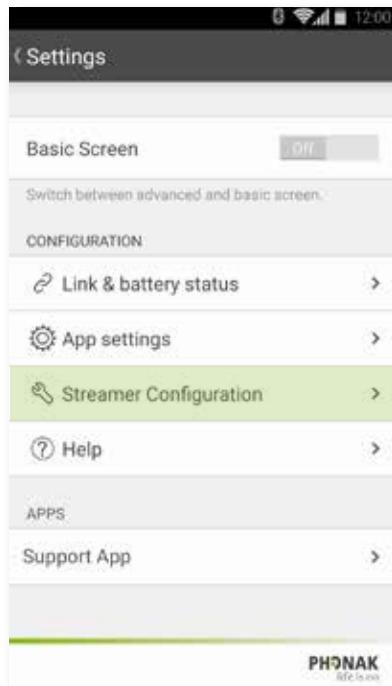


15.3 Streamer-Konfiguration – Während eines Anrufs

Während einem Anruf kann die dem Streamer zugewiesene Taste für verschiedene Funktionen konfiguriert werden.

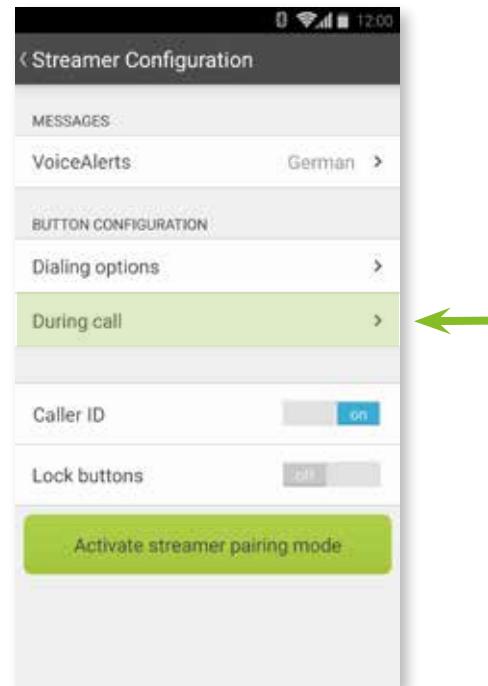
A. Menü Einstellungen

Wählen Sie im Menü Einstellungen die Option **Streamer-Konfiguration**.



B. Menü Konfiguration

Wählen Sie **Während eines Anrufs** um die zugewiesene Funktion der Taste für den Streamer zu konfigurieren.



C. Funktion auswählen

Wählen Sie die Funktion aus, die Sie während eines Anrufs konfigurieren möchten.

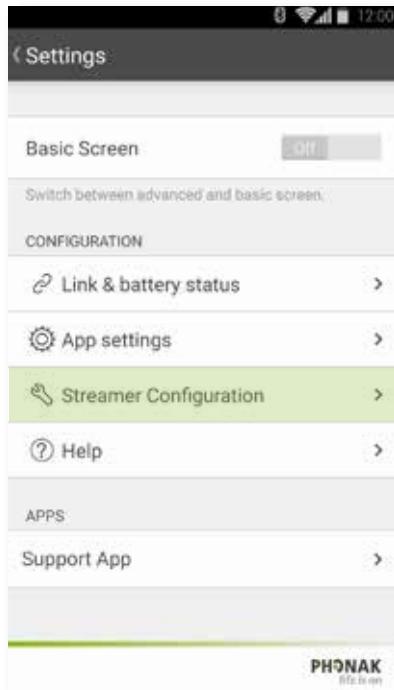


15.4 Streamer-Konfiguration – Anrufererkennung

Die Option Anrufererkennung sagt den Namen des Anrufers an, wie er auf dem Telefondisplay erscheint.

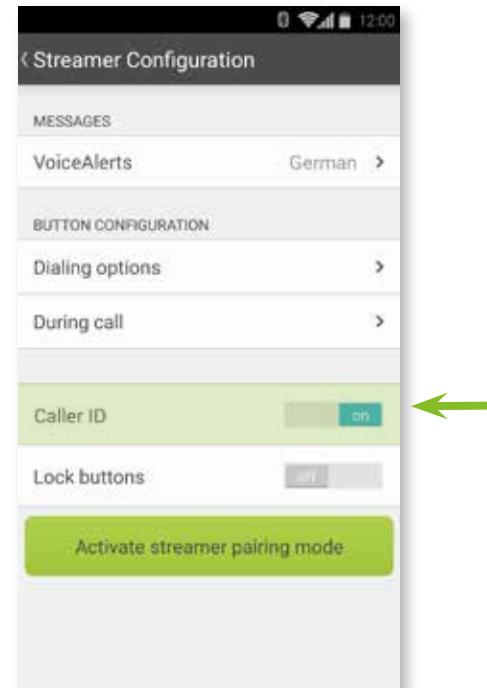
A. Menü Einstellungen

Wählen Sie im Menü Einstellungen die Option **Streamer-Konfiguration**.



B. Menü Konfiguration

Aktivieren Sie die **Anrufererkennung** über den entsprechenden Schalter.

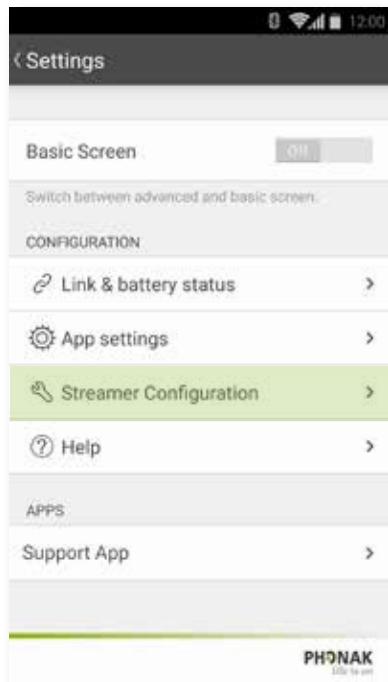


15.5 Streamer-Konfiguration – Streamer-Kopplung aktivieren

Aktivieren Sie den Kopplungsmodus über die App, um Ihren Phonak Streamer mit einer Bluetooth-Audioquelle zu verbinden (z.B. Phonak TVLink II).

A. Menü Einstellungen

Wählen Sie im Menü Einstellungen die Option **Streamer-Konfiguration**.



B. Menü Konfiguration

Wählen Sie **Kopplung starten** um Ihren Streamer mit einem Bluetooth-Gerät zu koppeln.



Um Ihren Phonak Streamer mit einem anderen Bluetooth-Audiogerät zu koppeln, müssen beide Geräte im Kopplungsmodus sein.

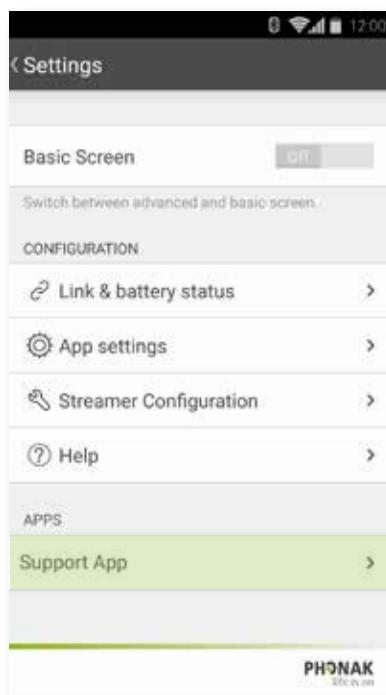
Bitte konsultieren Sie die Gebrauchsanweisung des Geräts, das Sie mit Ihrem Phonak Streamer koppeln möchten.

16.1 Support – Fehlerbehebung

Hier finden Sie verschiedene Fehlerbehebungsmaßnahmen, die Sie bei Problemen mit der Phonak RemoteControl App anwenden können.

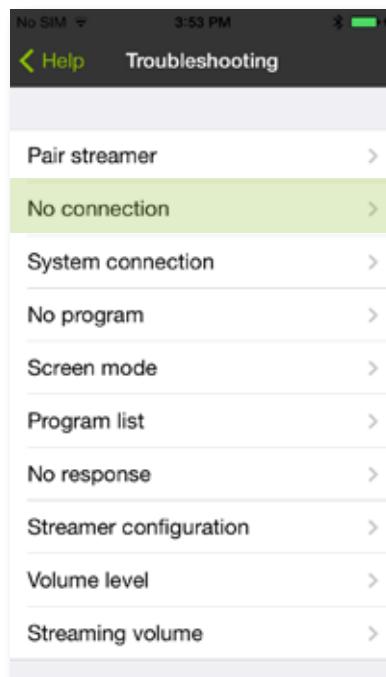
A. Menü Einstellungen

Wählen Sie im Menü Einstellungen **Support**.



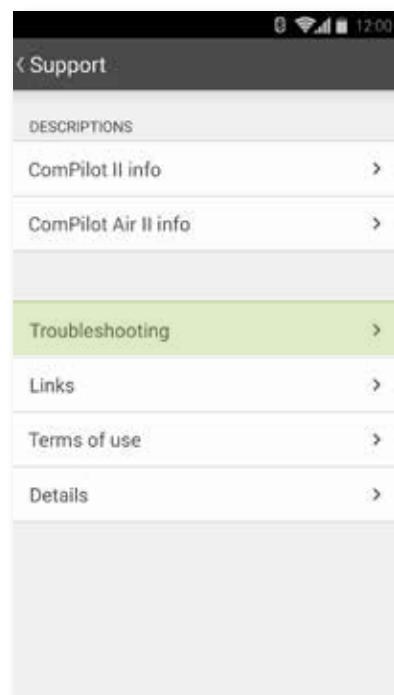
C. Ursachen

Wählen Sie eine Ursache aus der angezeigten Liste, um die entsprechende Behebungsmaßnahme anzuzeigen.



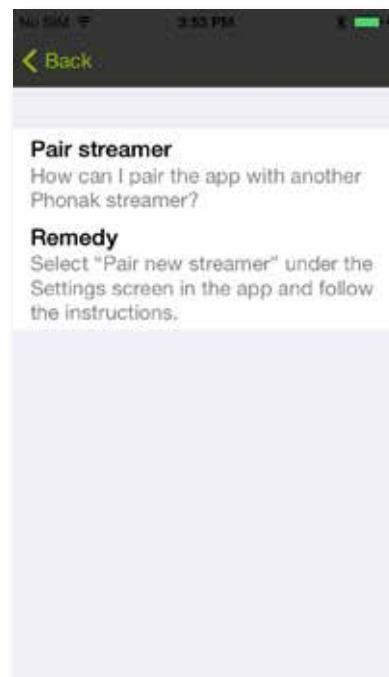
B. Fehlerbehebung

Wählen Sie **Fehlerbehebung** um die möglichen Ursachen und Lösungen des Problems anzuzeigen.



D. Lösungen

Maßnahme zur Lösung des Problems nach der ausgewählten Ursache.

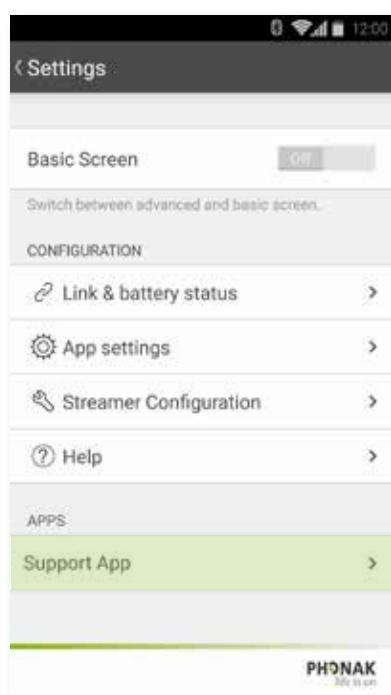


16.2 Support – Nützliche Links

Über diese Links erhalten Sie Hilfe zur Nutzung der Phonak RemoteControl App. Sie finden hier Anleitungsvideos und weitere Informationen über die RemoteControl App.

A. Menü Einstellungen

Wählen Sie im Menü Einstellungen **Support**.



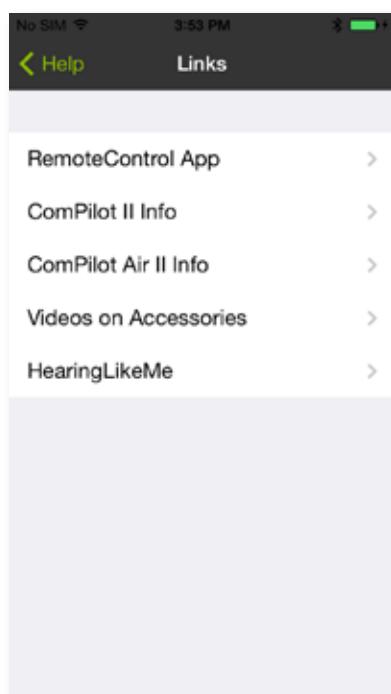
B. Nützliche Links

Wählen Sie **Nützliche Links** für weitere Online-Informationen.



C. Link auswählen

Wählen Sie einen Link aus, um weitere Informationen zu erhalten.

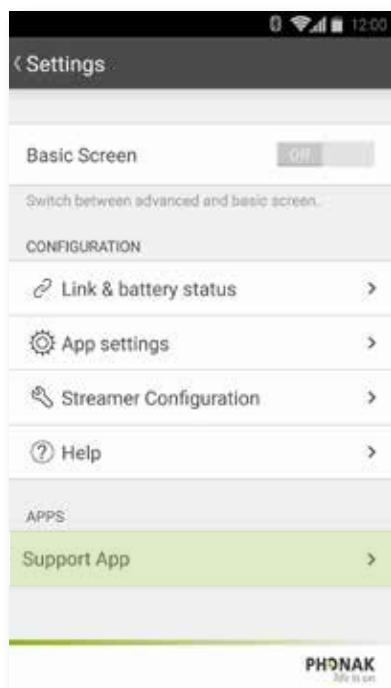


16.3 Support – Nutzungsbedingungen

Wichtige Informationen zu den Nutzungsbedingungen der Phonak RemoteControl App.

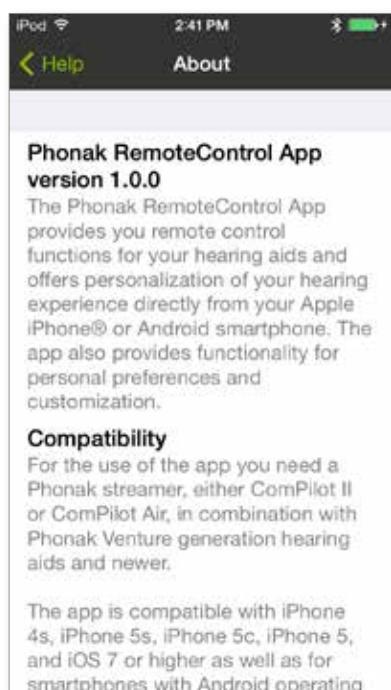
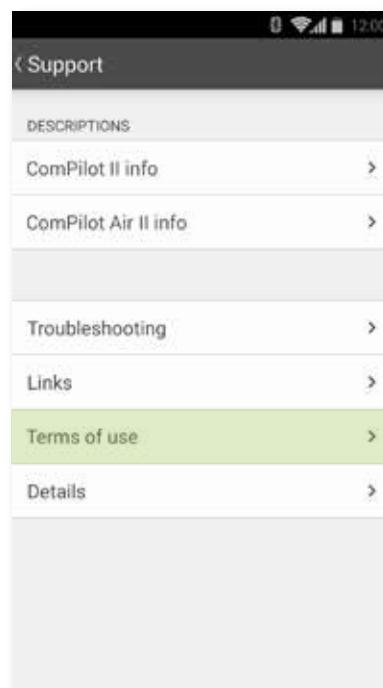
A. Menü Einstellungen

Wählen Sie die Option **Support** im Menü Einstellungen.



B. Nutzungsbedingungen

Wählen Sie **Nutzungsbedingungen** um die Nutzungsbedingungen anzuzeigen.

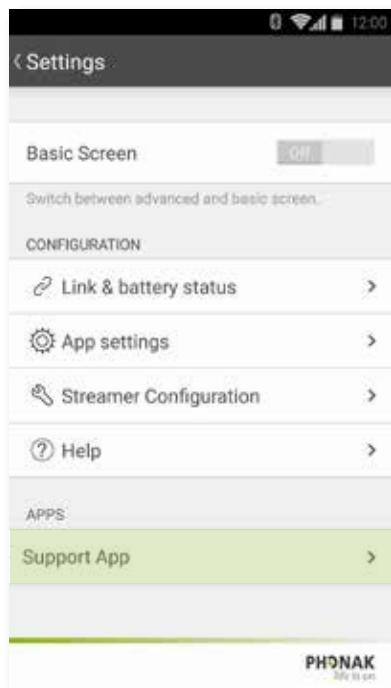


16.4 Support – Details

Support-Informationen über die Phonak RemoteControl App.

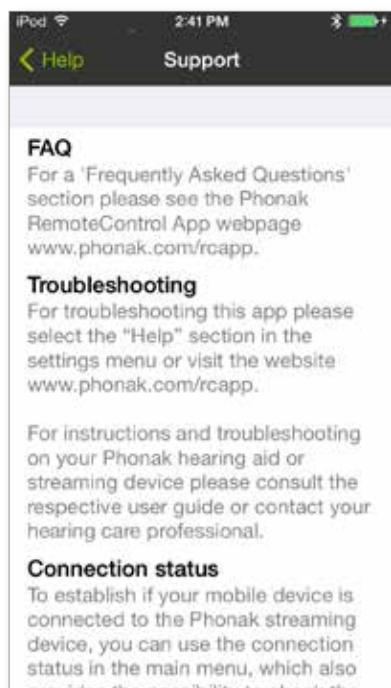
A. Menü Einstellungen

Wählen Sie die Option **Support** im Menü Einstellungen.



B. Details

Wählen Sie **Details** für weitere Informationen.



17. Informationen zur Produktkonformität

Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Phonak AG, dass dieses Phonak-Produkt die wesentlichen Anforderungen der Richtlinie 93/42/EWG für Medizingeräte erfüllt. Der Volltext der Konformitätserklärung ist entweder beim Hersteller oder dem lokalen Phonak-Vertreter erhältlich. Die Adressen (weltweit) finden Sie auf www.phonak.com



Wenn die Hörgeräte aufgrund einer ungewöhnlichen Feldstörung nicht auf das Telefon reagieren, entfernen Sie sich aus dem Störfeld.

18. Symbolerklärung



Mit dem CE-Zeichen bestätigt die Phonak AG, dass dieses Phonak-Produkt die Anforderungen der Medizinprodukte-Richtlinie 93/42/EWG erfüllt. CE-Kennzeichnung: 2014



Dieses Symbol zeigt an, dass es wichtig ist, dass der Benutzer die zugehörigen Informationen in dieser Gebrauchsanweisung berücksichtigt.



Wichtige Information für die Handhabung und die Produktsicherheit.



Der Begriff Bluetooth® und die Logos sind eingetragene Marken der Bluetooth SIG, Inc., jegliche Verwendung dieser Marken durch Phonak erfolgt unter Lizenz. Andere Marken und Markennamen sind die ihrer jeweiligen Inhaber.



Phonak AG · Laubisrütistrasse 28
CH-8712 Stäfa · Schweiz
www.phonak.de

